

СЕРТИФИКАТ КАЧЕСТВА / INSPECTION CERTIFICATE

№ 180319/2

INSPECTION CERTIFICATE ABNAHMEPRUFZEUGNIS СЕРТИФИКАТ КАЧЕСТВА	In accordance with / gemäß / В соответствии с	№	Rev/Rev/ Ред.	Page/ Seite/Стр.
	EN 10204-2004 type 3.1	180319/2	00	1/4

Manufacturer/Herstellerewerk/
Изготовитель

ООО "ПО "ОСКАР"/

OSCAR Production Group Ltd.

Address /Adresse/ Адрес

56 Trubnikov avenue, Nikopol, Dnepropetrovsk region, 53200, UKRAINE,
tel/fax: +380 566 639 830, office@oscar-tube.com.ua

CUSTOMER REFERENCES /KUNDENREFERENZ/ ИНФОРМАЦИЯ О ПОКУПАТЕЛЕ

Consumer/Kunde/Заказчик	PAUL MEIJERING METALEN BV
Country of destination /Bestimmungsland/Страна назначения	Netherlands/Netherlands/Нидерланды
Address/ Adresse/ Адрес	Bossekamp 9-13, 5301 LZ Zaltbommel
Customer order/Auftragsnummer/Контракт	PO004181
Production order#/Werksauftragsnummer/ Заказ на производство	712/2
Box/Holzkasten/Ящик №	860, 861, 863, 864, 869, 885, 887, 903

PRODUCT DESCRIPTION / PRODUKTBESCHREIBUNG / ИНФОРМАЦИЯ О ПРОДУКЦИИ

Seamless stainless tubes Nahtlose Edelstahlrohre Бесшовные нержавеющие трубы	Cold finished Kalt gefertigt Холоднодеформированные	Bright annealed - CFA Blankgeglüht - CFA Светлоотожженная CFA	Plain ends, square cut, deburred Glatte Enden, gerader Schnitt, entgratet Прямые концы, без заусенцев
------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Steel grade / Stahlgüte / Марка стали	TP304/304L/1.4301/1.4307
Steel type / Gefüge Art / Класс стали	Austenitic / Austenitisch / Аустенитная
Specification / Norm / Нормативная документация	EN 10216-5 TC2 / ASTM / ASME A/SA 269 /213 (ed. 2017)
Additional requirements /Zusätzliche Anforderungen / Доп. требования	AD 2000-W0 / W2 / PED 2014/68/EU/ NACE MR0103/ NACE MR 0175

Chemical composition, %/ Chemische Zusammensetzung / Массовая доля элементов в %

Heat#/ Schmelze #/ N плавки	Melting process ¹ / Erschmelzungsart Метод выплавки	State/Probe/Проба	C	Mn	P	S	Si	Cr	Ni	N
			max 0,070	max 2,00	max 0,040	max 0,015	max 1,00	17,0-19,5	8,0-10,5	≤0,10
A05518	EAf + AOD	Ladle / Schöpfprobe/ Ковшечая	0,021	1,60	0,040	0,007	0,48	18,43	8,34	0,08

SCOPE OF SUPPLY / UMFANG PER LIEFERUNG / ОБЪЕМ ПОСТАВКИ

Lot#/Los#/ Непартии	Heat#/ Schmelze#/ № плавки	Dimensions/Maßbereich /Размеры, mm/mm	pieces/ Stücke/шт.	m/m	kg/kr
83008	A05518	8,0x1,0x6000	82	492,00	87,60
83128	A05518	8,0x1,0x6000	94	564,00	101,40
83082	A05518	8,0x1,0x6000	100	600,00	107,40
83127	A05518	8,0x1,0x6000	86	516,00	93,00
83035	A05518	8,0x2,0x6000	92	552,00	166,00
83115	A05518	10,0x1,0x6000	98	588,00	137,40
83105	A05518	10,0x1,0x6000	99	594,00	139,60
83164	A05518	10,0x1,0x6000	43	258,00	61,40
83007	A05518	10,0x1,0x6000	31	186,00	44,20
83034	A05518	10,0x1,5x6000	92	552,00	182,60
83173	A05518	10,0x2,0x6000	66	396,00	152,70
83033	A05518	10,0x2,0x6000	94	564,00	226,40
83006	A05518	12,0x1,0x6000	70	420,00	117,20
83078	A05518	12,0x1,0x6000	63	378,00	106,00
83022	A05518	12,0x1,5x6000	68	408,00	157,00
83132	A05518	12,0x1,5x6000	85	510,00	200,60
83143	A05518	12,0x1,5x6000	20	120,00	47,20
83032	A05518	12,0x2,0x6000	72	432,00	214,60

СЕРТИФИКАТ КАЧЕСТВА / INSPECTION CERTIFICATE

№ 180319/2

INSPECTION CERTIFICATE ABNAHMEPRUFZEUGNIS СЕРТИФИКАТ КАЧЕСТВА	In accordance with / gemäß / В соответствии с	№	Rev / Rev. / Ред.	Page / Seite/Стр.
	EN 10204-2004 type 3.1	180319/2	0	3/4

TEST RESULTS / TEST ERGEBNISSE / РЕЗУЛЬТАТЫ ИСПЫТАНИЙ

Lot#/ Los#/ № партии	Specimen#/ Probe#/ образца	Test direction / Testrichtung / Направление испытаний - Longitudinal / Längst / Продольные at temperature / bei Temperatur / при температуре 20°C					
		Tensile strength/Rm Bruchfestigkeit Rm/ Врем. Сопрот.(ов) Мпа/Мпа	Proof strength Rp0,2 /Streckgrenze Rp0,2/ Пред.текуч. (от0,2), Мпа/МПа	Proof strength Rp0,1 /StreckgrenzeRp0,1/ Пред.текуч. (от0,1), Мпа/МПа	Elongation in 50 mm, A/ Bruchdehmmg/ Удлинение на 50 мм, %/%	Elongation, A min/ Bruchdehmmg/ Относительное удл. (65), %/%	Handness/ Härteprüfung/ Испытание на твердость, HRB/HRB
		460-680	min 180	min 215	min 35	min 40	max 100
83008	1	625	311	330	63	56	66; 67; 67
	2	626	315	336	62	56	70; 71; 71
83128	1	625	305	323	67	62	64; 63; 64
	2	628	296	312	68	61	63; 61; 61
83082	1	633	307	321	58	64	68; 68; 66
	2	642	300	314	58	64	66; 67; 67
83127	1	625	327	348	67	61	66; 67; 64
	2	621	305	327	64	60	61; 63; 64
83035	1	605	291	316	56	61	80; 80; 78
	2	613	297	324	56	60	81; 80; 81
83115	1	624	263	290	54	61	74; 76; 72
	2	600	273	304	58	63	72; 75; 75
83105	1	637	280	297	65	60	65; 65; 68
	2	637	274	291	62	57	68; 68; 68
83164	1	649	271	292	56	61	74; 75; 75
	2	617	268	290	59	64	76; 74; 75
83007	1	647	282	302	56	62	74; 73; 73
	2	622	270	286	58	63	75; 72; 76
83034	1	618	306	322	59	61	80; 81; 82
	2	619	299	310	62	64	81; 81; 81
83173	1	666	285	299	60	56	75; 76; 76
	2	667	288	302	61	56	77; 76; 76
83033	1	605	269	284	68	65	76; 75; 76
	2	606	273	288	66	64	74; 75; 75
83006	1	634	242	274	60	46	77; 78; 77
	2	646	263	290	59	46	77; 78; 77
83078	1	640	277	304	60	63	77; 78; 77
	2	626	263	276	61	65	76; 77; 77
83022	1	657	331	351	52	57	83; 83; 83
	2	668	337	356	55	51	83; 84; 85
83132	1	665	303	322	56	59	80; 81; 81
	2	672	308	320	56	58	76; 76; 77
83143	1	665	303	322	59	56	80; 81; 81
	2	672	308	320	58	56	76; 76; 77
83032	1	655	322	341	58	59	82; 82; 83
	2	656	342	354	54	54	80; 88; 80
83031	1	636	284	332	57	57	81; 81; 80
	2	639	278	321	62	62	80; 81; 81
83288	1	653	345	361	59	60	77; 77; 77
	2	668	345	357	53	56	78; 78; 78
83005	1	658	257	293	59	57	78; 78; 80
	2	628	269	293	59	57	75; 75; 73
83141	1	655	318	331	51	51	72; 72; 73
	2	676	312	334	55	56	73; 75; 74
83037	1	658	338	377	55	56	87; 87; 87
	2	648	353	379	48	50	85; 85; 85
83145	1	649	294	324	55	57	80; 83; 81
	2	643	299	324	54	55	84; 84; 84
83016	1	666	328	348	56	57	86; 85; 85
	2	666	315	334	54	54	85; 86; 85
83001	1	677	325	343	54	56	81; 82; 82
	2	674	323	337	53	55	84; 84; 85

СЕРТИФИКАТ КАЧЕСТВА / INSPECTION CERTIFICATE

№ 180319/2

Lot#/ Los#/ № партии	Test direction / Testrichtung / Направление испытаний - Longitudinal / Längst / Продольные						
	at temperature / bei Temperatur / при температуре 20°C						
	Specimen#/ Probe#/ образца	Tensile strength/Rm Bruchfestigkeit Rm/ 460-680	Proof strength Rp0,2 /Streckgrenze min 180	Proof strength Rp0,1 /StreckgrenzeRp0,1/ min 215	Elongation in 50 mm, A/ min 35	Elongation, A min/ Bruchdehmmg/ min 40	Handness/ Härteprüfung/ max 100
83002	1	668	292	312	51	52	78; 78; 79
	2	660	295	309	51	52	76; 77; 76
83146	1	655	285	317	63	60	80; 78; 80
	2	647	285	314	63	62	82; 82; 82
83017	1	669	308	319	52	56	85; 83; 85
	2	673	286	297	52	57	85; 85; 84
83000	1	585	228	247	63	61	86; 88; 86
	2	584	274	280	61	59	87; 87; 87
83057	1	615	312	330	63	61	77; 76; 77
	2	614	279	293	65	64	80; 79; 80
83187	1	615	312	330	63	61	77; 76; 77
	2	614	279	293	65	64	80; 79; 80
82999	1	650	285	294	56	59	75; 75; 75
	2	670	350	354	56	59	76; 76; 75
83003	1	632	240	260	57	51	78; 80; 78
	2	658	257	287	57	52	80; 80; 80
83020	1	588	264	287	55	59	80; 80; 80
	2	672	261	270	58	60	79; 79; 78
83249	1	657	325	334	53	57	88; 88; 87
	2	649	317	329	54	58	86; 87; 86
Test type / Prüfverfahren / Вид испытания				Requirements / Anforderungen / Требования			
100% Visual control / 100% Visuelle Kontrolle / 100% Визуальный контроль				OK			
100% Dimensional control / 100% Maßkontrolle / 100% Контроль геометрических параметров				EN 10305 -1:2002/EN 10305-1: 2002			
100% PMI/100% Spektroskopische Verwechslungsprüfung/ 100% Тест на несмешивание				OK			
Flaring / Aufweitversuch / Раздача				EN ISO 8493:2004/ASTM A 370			
Flattening / Ringfaltversuch / Сплющивание				EN ISO 8492:2004/ASTM A 370			
100%Wasserdruckprobe / 100% Hydrostatic test/100% Гидротест				ASTM 269/213 и EN 10216-5 / 80 Bar			
100% Ultrasonic test / 100%Ultraschallprüfung /100% УЗК				EN ISO10893-10:2011/EN 10216-5 TC2 / ASTM E 213			
100% Eddy Current test /100% Wirbelstromprüfung /100% ТКК				ASTM E426-16/EN ISO 10893-1:2011			
Intergranular Corrosion Test / Prüfung auf interkristalline Korrosion / MKK				ASTM A 262-2015 Pract. E; ISO 3651-2:1998 Pract. A			

Hardness values do not exceed 100 HRB acc to NACE MR0103/ NACE MR 0175
 Hartwerte überschreiten nicht 100 HRB gemäß NACE MR0103/ NACE MR 0175
 Значение твердости не превышает 100 HRB в соответствии с NACE MR0103/ NACE MR 0175

The tubes were solution annealed at T=1060°C holding time min 2 Min/mm WT, then air cooled
 Lösungsgegluht bei T=1060°C Haltezeit min 2 Min/mm WT, Luftgekühlt

Трубы термообработаны при T=1060°C время выдержки min 2 мин/мм WT, с последующим охлаждением на воздухе.
 The tubes when shipped are free from contamination by Mercury, Radium, Alpha Source, radioactive and low melting elements
 Rohre sind frei von Quecksilber- und Radiumverunreinigung sowie frei von radioaktiver Verunreinigung
 Трубы на момент погрузки не содержат Ртуть, Радий, Альфа частицы и легкоплавкие элементы

Confirmation with reference to Pressure Equipment Directive 2014/68/EU, Annex I, §4.3 - The works operates a quality management that has undergone a specific assessment for materials for pressure equipment and is certified by a competent body (TUV-Cert.# 07- 202-9190 WZ-0613/14); Annex I, §7.5 - elongation after rupture at tensile test no less than 14% and a bending rupture energy at impact test no less than 27 J at 20°C / Bestätigung in Bezug auf Druckgeräterichtlinie 2014/68/EU, Anhang I §4.3: Das Werk wendet ein Qualitätsmanagementsystem an, das in Bezug auf Werkstoffe für Druckgeräte einer spezifischen Bewertung unterzogen wurde und von einer zuständigen Stelle (TUV-Zert.Nr. 07-202-9190 WZ-0613/14) zertifiziert ist; Anhang I, §7.5 - Bruchdehnung von mindestens 14% im Zugversuch und einer Kerbschlagarbeit von mindestens 27 J an einer iso-v-Kerbschlagprobe bei 20°C / Подтверждение согласно PED 2014/68/EU: Раздел I, § 4.3 - На производстве внедрена система управления качеством, прошедшая специальную проверку, согласно требований для материалов используемых для оборудования работающего под давлением, что подтверждение уполномоченным компетентным органом (ТЮФ-Серт.№ 0090 154 0209); Раздел I, § 7.5 - удлинение не менее 14%, энергия удара не менее 27 Дж при 20°C

No weld repair / Reparaturen durch Schweißen sind nicht erlaubt / Трубы не ремонтировались сваркой

OSCAR Production Group Ltd declares that the product was manufactured, sampled, tested, and inspected in accordance with the prescribed specification, the supplementary requirements, and any other requirements designated in the purchase order and has been found to meet such requirements. / OSCAR Production Group Ltd bestätigt, dass die Produkte gemäß dem anwendbaren Datenblatt, Nebenforderungen, und jeglichen anderen im Einkaufsauftrag festgesetzten Anforderungen erzeugt, bemustert, geprüft und kontrolliert wurde. / ООО "ОСКАР" гарантирует, что трубы изготовлены, испытаны и проверены в соответствии с установленной спецификацией, а также всеми другими требованиями, указанными в заказе, и являются отвечающими данным требованиям.

Inspector's stamp/ Abnahmebeauftragter/Штамп инспектора
 Date /Datum /Дата 19/03/2018

